

This journal issue has been printed on FSC™-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

Copying

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organizations in the USA that are also registered with the C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to the C.C.C. of the per copy fee of \$12.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0022-4634/06.

ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorized to supply single copies of separate articles for private use only. Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

Articles appearing in the Journal of Southeast Asian Studies are abstracted or indexed in *America: History and Life*; *Biography Index*; *Humanities Index*; *Historical Abstracts*, *Part A: Modern History Abstracts*; *Historical Abstracts, Part B: Twentieth Century Abstracts*; *Recently Published Articles* (American Historical Association); *ABC POL SCI*; *Petroleum Abstracts*; *Geographical Abstracts*; *Human Geography*; *International Development Abstracts*; *International Political Science Abstracts*; *Index of Islamic Literature*.

Cover image: *Journal of Southeast Asian Studies* (2023 – Volume 54, Issue 2)

Detail of a 1792 Kammavāca, a Burmese Buddhist manuscript. This manuscript (RAS Burmese 86) is held in the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. This photo by Alexandra Kaloyanides is reprinted with permission of the Royal Asiatic Society.

Printed and bound by CPI Group (UK) Ltd, Croydon, CR0 4YY

Volume 54 | Number 2 | June 2023

Journal of SOUTHEAST ASIAN STUDIES

Contents

Editorial Foreword

173 Mairii Aung-Thwin

Articles

175 *The flower, then the sword: The militarisation of Burma's most beautiful book*
Alexandra Kaloyanides

200 *Co-opting the stars: Divination and the politics of resistance in Buddhist Thailand*
Edoardo Siani

220 *Folk magic in the Philippines, 1611–39*
Stephanie Joy Mawson

245 *Making disciples of all nations: Bishop Carlo van Melckebeke and his apostolate to overseas Chinese 1953–77*
Bibiana Yee-ying Wong

271 *Temoq, Semelai, Semaq Beri and Jakun: Using Orang Asli ethnonyms to reconstruct Orang Asli ethnohistory*
Rosemary Gianno

298 *The Yunnan–Burma railway, 1860s–1940s: Imagining, planning and rejecting a railway that was never built*
Yin Cao

316 *Review Article*

329 *Book Reviews*



Published for the National University of Singapore

Cambridge Journals Online

For further information about this journal
please go to the journal web site at:
journals.cambridge.org/sea



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS